



成长关键期全阅读



遵守规则 规范行为

韩 丽/著 书虫文化/绘 张竞月/译

粗鲁的嘟嘟

北方妇女儿童出版社



成长关键期全阅读

爸爸教我
好品质

粗鲁的嘟嘟

韩丽/著 书虫文化/绘 张竞月/译



北方妇女儿童出版社

· 长春 ·

图书在版编目(CIP)数据

粗鲁的嘟嘟 : 汉英对照 / 韩丽著 ; 书虫文化绘 ;
张竞月译. -- 长春 : 北方妇女儿童出版社, 2017.1
(成长关键期全阅读. 爸爸教我好品质)
ISBN 978-7-5585-0415-0

I. ①粗… II. ①韩… ②书… ③张… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第292266号



BABA JIAOWO HAOPINZHI CULU DE DUDU
爸爸教我好品质——粗鲁的嘟嘟

出版人 刘刚
策划 师晓晖
责任编辑 张旭 王婷 孟健伊
装帧设计 书虫文化
开本 889mm×1194mm 1/12
印张 2.5
字数 80千字
版次 2017年1月第1版

印次 2017年1月第1次印刷
出版 北方妇女儿童出版社
发行 北方妇女儿童出版社
地址 长春市人民大街4646号
邮编 130021
电话 总编办: 0431-85644803
发行科: 0431-85640624
印刷 三河市同力彩印有限公司

定价 14.80元

引 言

嘟嘟推倒了丁丁好不容易搭建好的积木房子，还抢走了菲菲刚系在头上的蝴蝶结。妈妈非常生气，爸爸把嘟嘟领到了房间的角落里，让他好好反省。嘟嘟意识到自己的错误了吗？他能改正自己的缺点吗？



“哇！”嘟嘟跑过来，
一下推倒了丁丁好不容易
搭好的积木房子。

Dingding was building
a big house with his blocks.
B-A-N-G! Dudu pushed over
the blocks of Dingding.





“呜呜呜——”丁丁伤心地哭了。

“Waaaaaaaaaaaaa!” Dingding cried loudly.

“嘟嘟，不许这样做！”妈妈警告嘟嘟。

“Dudu, you can't do that!”

Mama Bear warned Dudu.





“哎哟！”菲菲疼得大叫了一声。原来是嘟嘟揪走了菲菲刚刚系在头上的蝴蝶结。

“Ouch!” Feifei Rabbit shouted loudly. It was Dudu who pulled away her bowknot on her head!



“嘟嘟，把蝴蝶结还给菲菲。”妈妈大声喊道。

“Dudu, give back the bowknot to Feifei!” Mama Bear shouted.

“嘟嘟，把蝴蝶结还我！”菲菲生气地喊。嘟嘟却笑嘻嘻地跑开了。

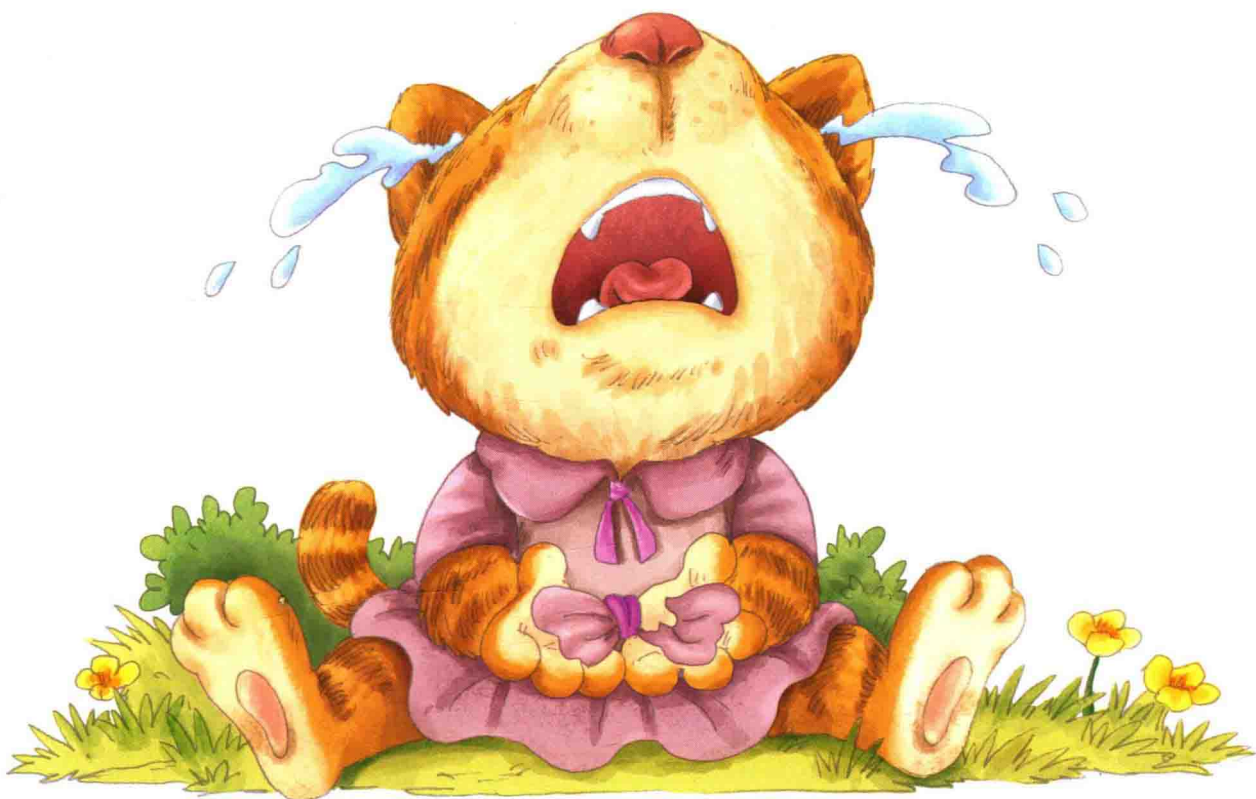
“Dudu, give back the bowknot to me!” Feifei cried angrily. Dudu giggled, running away.



嘟嘟把蝴蝶结扔在了地上。

Dudu threw the bowknot on the ground.





菲菲捡起摔坏的蝴蝶结，难过地哭了。

Feifei picked up the broken bowknot, cried sadly.



“天呐，嘟嘟，你快过来！”妈妈十分生气。

“Oh dear! Dudu, come here!” Mama Bear shouted angrily.





这时，爸爸走了过来。
他将嘟嘟领到房间的角落
里——顽皮墙角。

At that time, Daddy Bear came here.
He took Dudu to the corner of the room.
This corner was called naughty corner.

爸爸对嘟嘟说：“嘟嘟，你不应该没经菲菲的同意就拿走蝴蝶结，还把蝴蝶结弄坏了。你要先向菲菲道歉，然后赔偿损坏的东西，知道吗？”

“Dudu, you shouldn't take away Feifei's bowknot without her agreement! You broke the bowknot, you should say sorry to Feifei, and pay for the bowknot you have broken, do you know?” Daddy Bear said to Dudu seriously.





“现在，你需要冷静地想一下！”爸爸平静地说。

“Now you need to calm down for a while.” said Daddy Bear.

爸爸让嘟嘟坐在了放在顽皮墙角的小凳子上，还告诉嘟嘟：“这把小凳子能让你冷静下来，你要好好想一想自己粗鲁的行为。”

Daddy Bear let Dudu sit on the small chair in the naughty corner and thought about his rude actions.

